

## Upcoming Events

|             |                        |  |                                 |
|-------------|------------------------|--|---------------------------------|
| 22/3<br>Sun | 1:30pm<br>to<br>2:30pm | Stations of the Cross  | St. Peter<br>Julian's<br>Church |
| 28/3<br>Sat | 2pm to<br>4pm          | Community Monthly Eucharistic Adoration.<br>Please open the invitation to any of your<br>relatives & friends to join and pray together<br>in front of the Blessed Sacrament. | Asiana<br>Centre                |

To meet the beauty of praying for the deceased in the Church, our Community is commencing to pray for the deceased during mass from this year onwards. If there are recently deceased relatives and friends that are known, their names can be sent to [info@ccpc.net.au](mailto:info@ccpc.net.au) by Thu night or given to welcoming team (SPJ) or reception (Ashfield) on Sunday a week before.

Catechism Refresher gathering will meet next Sunday at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. We are studying the "General Instructions of the Roman Missal". All are welcome to join us. Because of the Stations of the Cross, this afternoon's gathering will be cancelled.

Catechumen classes have commenced in February 2015 and are still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.

Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs. Tang on 0401 058 199 for details.

In response to the appeal by the Archdiocese to help the victims of the super cyclone in Vanuatu, we are collecting donations after Mass outside the church. The donation will be donated to Caritas Australia for this purpose. Special envelopes for credit card donations are available outside. Tax deductible receipt can be issued upon request.

慕道者第三次考核禮分別於本日的中文彌撒中舉行。

### 聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838

Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377

郵政地址: Asiana Centre, 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: [info@ccpc.net.au](mailto:info@ccpc.net.au) 互聯網網址: [www.ccpc.net.au](http://www.ccpc.net.au)

## 天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY



四旬期第五主日 (乙年) 2015 年 3 月 22 日

Fifth Sunday of Lent (Year B), 22<sup>nd</sup> March, 2015

### 團體活動

|             |                   |  |              |
|-------------|-------------------|--|--------------|
| 22/3<br>星期日 | 下午 1:30<br>至 2:30 | 拜苦路  | 聖伯多祿<br>朱廉教堂 |
| 28/3<br>星期六 | 下午二時<br>至四時       | 每月的團體明供聖體聚會 - 歡迎各位邀請<br>家人或朋友前來在耶穌聖體前一起祈禱。 | 亞洲中心         |
| 5/4<br>星期日  | 下午 1:30           | 聖母無玷聖心會及耶穌聖心會合辦「莊宗<br>澤神父講座」。詳情請留意海報。      | 亞洲中心         |

王金福神父將於每週二早上七時在亞洲中心主持彌撒。歡迎各位信友參加。

配合天主教傳統，由今年開始，團體每星期信友禱文中會為最近離世或者在本週逝世紀念嘅兄弟姊妹或親人祈禱，如有需要，可於星期四晚將其名字電郵至 [info@ccpc.net.au](mailto:info@ccpc.net.au)，或於一周前的主日將名字交給聖堂門口的詢問處。

再慕道聚會將於下星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。繼續研讀「彌撒經書總論」，以增加大家對彌撒的認識。歡迎各位參加。今個星期日下午因成員要參加團體拜苦路而取消一次。

成人慕道班已於二月中開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199 亦歡迎信友參加更新信仰。

中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。

為響應悉尼總教區呼籲賑濟『瓦努阿圖』超級風災的災民，團體在堂外收集捐款。善款將交到澳洲明愛機構作賑災之用。以信用咭捐款者請用明愛機構的特別信封。捐款者可要求扣稅收據。

### 彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂

亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)

亞洲中心聖若瑟小堂

雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)

星期六下午六時 (國語)

主日上午九時半 (粵語和英語)

主日上午十一時 (粵語)

# 祈禱的堅持

Kevin Kwan

在八年前我的兒子 Ashley 出生時，他的眼睛有內斜視的情況，他雙眼有時會向內及向上轉動，由那時開始，我們每三個月就會帶 Ashley 到一位著名的眼科醫生處檢查眼睛。

當 Ashley 兩歲的時候，有一位訪客在我們家留宿。這位訪客在離開後，給我們發了一封電郵，要求我們為 Ashley 的眼睛祈禱，而電郵的內容大概是這樣的：把我們的雙手覆蓋 Ashley 的眼睛，因主耶穌基督的名祈禱，以聖神的德能，命令眼部肌肉、韌帶和其他組織，回復正常的運作及長度，並且以『感謝主耶穌基督，亞孟』結束每次的祈禱。

在 Ashley 三歲的時候，眼科醫生終於建議我們為 Ashley 做一個眼部手術，以舒緩他眼睛的壓力。我們感到非常緊張。首先這個手術是一個非常精細的手術，倘若手術有任何出錯，他的眼睛會由內斜視變成永久的外斜視，其次，這個手術是由醫生的學生所進行，而並非由醫生本人親自操刀。這手術到了最後雖然並沒有完全消除 Ashley 內斜視的狀況，但這也可算是一個非常成功的手術。到了今天，我仍然清楚記得在手術後，眼淚和血從 Ashley 的眼流下來的情景。在手術後，我們繼續定期拜訪醫生。在 2014 年 2 月最近一次探訪醫生的時候，我們注意到醫生的助手花了相當長的時間為 Ashley 進行眼部的測量，當我們見醫生的時候，同樣我們發覺，醫生亦花了很長的時間為 Ashley 的眼睛做了非常詳細的檢查，甚至反覆檢查了數遍。然後在醫生的面上，出現了一個非常困惑的樣子，這是我第一次見到他這樣的表情。我問他為何有這樣的表情，醫生說我兒子的視力十分正常，甚至比一般人還要好！『太好了！』他說，『他能比一個正常人看得更清楚！』那一刻我高興極了，覺得鬆了一口氣，我不能停止由心而發地讚美上主，在過去七年每晚在 Ashley 睡前，我都向上主作出同樣的祈禱。上主俯聽了我們的祈禱，一個奇蹟發生了！感謝讚美天主！

在這次經驗中我學到的其中一樣東西，就是對祈禱的堅持。祈

禱時要專注於目標，就好像運動員訓練時，一定要將贏得金牌的目標放在心裏，他們訓練的目標從來不是為了要贏得銀牌。

在瑪 19:26，耶穌說：『為人這是不可能的；但為天主一切都是可能的。』我們都知道上主是全能的，我們都知道祂可以成全任何事，但我們是否經常在祈禱了幾天後，就停止了祈禱，因為我們以為甚麼都沒有發生？

在聖保祿宗徒寫給羅馬人的書信中，他提出了真正基督徒的標記。在 12:12，他說：『論望德，要喜樂；在困苦中，要忍耐；在祈禱上，要恒心。』無論是面對試探或面對喜樂，與上主的對話都應該是無所間斷，連綿不絕的。祈禱應該是持續性的。

在厄 6:18，聖保祿說：『時時要靠着聖神，以各種祈求和哀禱祈禱。』而在得前 5:16 他說：『應常歡樂，不斷祈禱，事事感謝：這就是天主在基督耶穌內對你們所有的旨意。不要消滅神恩...』

每天祈禱，不要認為如果我今天錯過了十分鐘的祈禱，明天我仍可以作出二十分鐘的祈禱作為補償。這做法是無法實行的，因為這做法會讓你不能持之以恆地祈禱。

聖保祿宗徒在哥 1:11-12 中說：『全力加強自己，賴他光榮的德能，含忍容受一切，欣然感謝那使我們有資格，在光明中分享聖徒福分的天父。』因着聖神的恩寵，我們得到了作為上主子女的福份，使我們得以繼承天父願意給我們的一切禮物。你知不知道，上主已經通過寄居在我們心中的聖神，將這份禮物的第一部份賜予了我們？

讓我們一起因着聖神而祈禱，天主已將聖神的力量給了祂所有的信徒。如果你願意讓祂為你帶路，給你指引，你便永遠不會認為祈禱是一件苦悶的事。如果你仍然感到困難，我建議你祈禱，祈求天主讓你可以有效地、及持之以恆地祈禱。讓我們向着我們的目標進發，努力不懈。為着那塊金牌，讓我們不斷鞭策自己，我們希望終有一天，我們都能站在領獎台的最高處。